

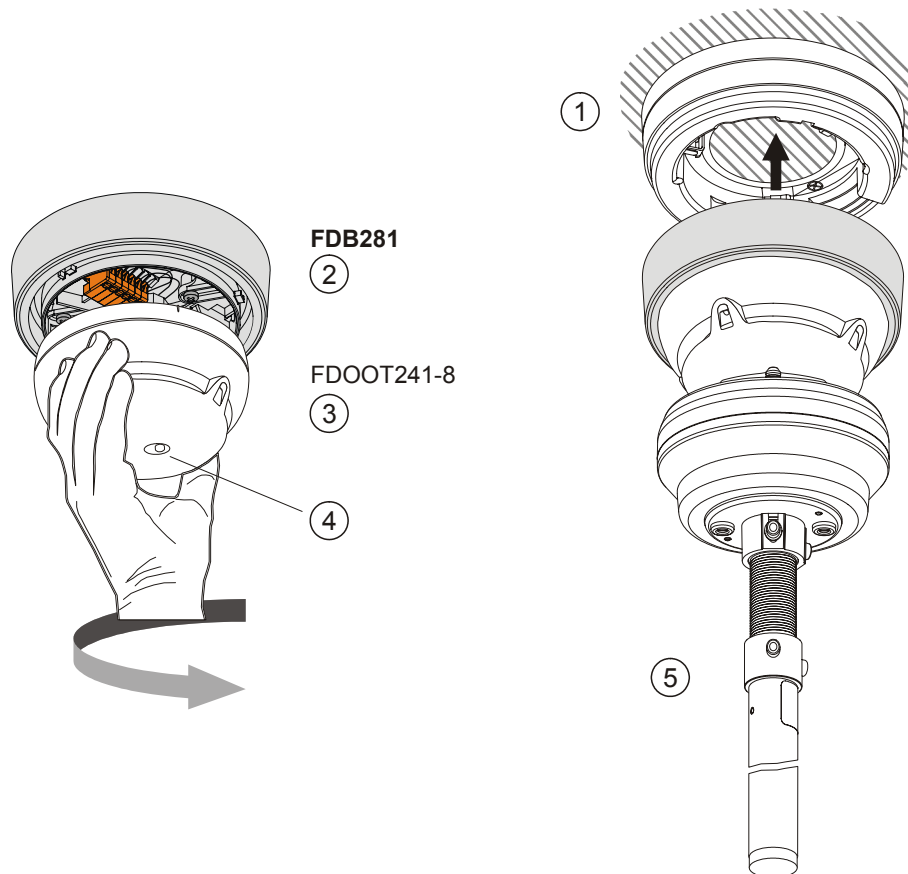
FDB281

Base adapter (en)
Sockeladapter (de)

Adaptateur d'embase (fr)
Base adaptadora (es)

Adattatore per base (it)

Installation en
Montage de
Montage fr
Montaje es
Montaggio it



Application

For the adaptation of MS8 to Sinteso™ detector systems.

- Application only with the neural fire detector FDOOT241-8.

Installation

1. Remove the MS8 detector.
2. Turn the detector FDOOT241-8 into the base adapter FDB281.
3. Turn together manually or with detector exchanger and tester FDUD292 or with intelligent detector tester FDUD293 into the MS8 base.

Anwendung

Für die Adaption von MS8 auf Sinteso™ Meldersystemen.

- Anwendung nur mit dem Neuronalen Brandmelder FDOOT241-8.

Montage

1. MS8-Melder entfernen.
2. Melder FDOOT241-8 in Sockeladapter FDB281 eindrehen.
3. Zusammen von Hand oder mit dem Prüfpflücker FDUD292 oder mit dem intelligenten Melderprüfer FDUD293 einfach in MS8-Sockel eindrehen.

Application

Pour l'adaptation du MS8 sur les systèmes de détection Sinteso™.

- Utilisation uniquement avec le détecteur de fumée neuronal FDOOT241-8.

Montage

1. Enlever le détecteur MS8.
2. Visser le détecteur FDOOT241-8 dans l'adaptateur d'embase FDB281.
3. Se visse simplement dans l'embase MS8 à la main ou avec l'échangeur et testeur de détecteur FDUD292 ou avec le testeur de détecteur intelligent FDUD293.

**FDB281
Base adapter****Connection**

Connection not necessary, base adapter FDB281 is already wired.

Legend

- | | |
|---|--|
| 1 | Detector base MS8 |
| 2 | Base adapter |
| 3 | Neural fire detector |
| 4 | Alarm indicator |
| 5 | FDUD292 Detector exchanger and tester
or
FDUD293 Intelligent detector tester |

**FDB281
Sockeladapter****Anschluss**

Keine Verdrahtung notwendig, Sockeladapter FDB281 ist bereits vorverdrahtet.

Legende

- | | |
|---|--|
| 1 | MS8-Meldersockel |
| 2 | Sockeladapter |
| 3 | Neuronaler Brandmelder |
| 4 | Alarmindikator |
| 5 | FDUD292 Prüfpflücker
oder
FDUD293 Intelligenter Melderprüfer |

**FDB281
Adaptateur d'embase****Raccordement**

Un câblage n'est pas nécessaire ; l'adaptateur d'embase FDB281 est déjà précâblé.

Légende

- | | |
|---|---|
| 1 | Embase de détecteur MS8 |
| 2 | Adaptateur d'embase |
| 3 | Détecteur de fumée neuronal |
| 4 | Indicateur d'alarme |
| 5 | Echangeur et testeur de détecteur FDUD292
ou
testeur de détecteur intelligent FDUD293 |

Aplicación

Para la adaptación de MS8 en sistemas de detección Sinteso™.

- Uso únicamente con el detector de incendios neuronal FDOOT241-8.

Montaje

1. Retirar el detector MS8.
2. Enroscar el detector FDOOT241-8 en la base adaptadora FDB281.
3. Enroscarla sencillamente en el zócalo MS8, manualmente o con el extractor/probador de detectores FDUD292 o con el probador inteligente de detectores FDUD293.

Applicazione

Per l'adattamento di MS8 su sistemi di rivelazione Sinteso™.

- Indicato esclusivamente per il rivelatore neurale di fumo FDOOT241-8.

Montaggio

1. Rimuovere il rivelatore MS8.
2. Avvitare il rivelatore FDOOT241-8 sull'adattatore per base FDB281.
3. Avvitare semplicemente nella base MS8 a mano, oppure mediante l'estrattore e tester FDUD292 o l'estrattore e tester rivelatori FDUD293.

**FDB281
Base adaptadora****Conexión**

No se necesita ningún cableado, la base adaptadora FDB281 ya está precableada.

Leyenda

- 1 Zócalo del detector MS8
- 2 Base adaptadora
- 3 Detector de incendios neuronal
- 4 Indicador de alarma
- 5 Extractor/probador de detectores FDUD292
o
Probador de detectores inteligente FDUD293

**FDB281
Adattatore per base****Collegamento**

Non necessita di cablaggio; l'adattatore per base FDB281 viene fornito già precablato.

Legenda

- 1 Base MS8
- 2 Adattatore per base
- 3 Rivelatore neurale di fumo
- 4 Indicatore di allarme
- 5 Estrattore e tester FDUD292
o estrattore e tester rivelatori FDUD293

en**Details for ordering**

FDB281	A5Q00004929	Base adapter
--------	-------------	--------------

For additional information please refer to doc. no. 007004

de**Bestellangaben**

FDB281	A5Q00004929	Sockeladapter
--------	-------------	---------------

Weitere Informationen siehe Dok.-Nr. 007004

fr**Données de commande**

FDB281	A5Q00004929	Adaptateur d'embase
--------	-------------	---------------------

Pour de plus amples informations, voir doc. n° 007004

es**Datos de pedido**

FDB281	A5Q00004929	Base adaptadora
--------	-------------	-----------------

Para más información, consulte el doc. n° 007004

it**Indicazioni per l'ordinazione**

FDB281	A5Q00004929	Adattatore per base
--------	-------------	---------------------

Per ulteriori informazioni consultare il documento N. 007004
